This tract was given free to the person who handed it to you. It is free to you too. Never pay for it.
Ce traité a été donné gratuitement à la personne qui vous l'a remis. Pour vous aussi, il est gratuit. Ne payez jamais pour l'avoir.

Read it. Study it with your Bible. Then pass it on to someone else.
Lisez-le. Étudiez-le avec votre Bible. Puis transmettez-le à quelqu'un d'autre.

Scan to read more, hear it in your language, or ask a question:
purposeandvision.org
Scannez le code pour en lire davantage, l'écouter dans votre langue ou poser une question :

We'd love to hear what you think. Scan the code to send us a note.
Nous aimerions savoir ce que vous en pensez. Scannez le code pour nous envoyer un message.

A gift from the churches of Christ.
Un don des Églises de Christ.

Not for sale.
Ne peut être vendu.

Qui est Jésus-Christ ?
Who Is Jesus Christ?

Beaucoup de gens en Inde honorent Jésus. Ils l'appellent un saint homme, un grand maître, un gourou. Certains disent qu'il est un avatar de plus, une apparition de Dieu parmi tant d'autres.

Mais qui est-il selon la Bible ?

C'est un homme réel dans une histoire réelle. Les récits des avatars ne sont pas liés à des dates, à des dirigeants et à des villes que chacun peut retrouver. Celui de Jésus, oui. Il est né à Bethléhem. Il a grandi à Nazareth. Il a enseigné en Galilée. Il a été mis à mort hors de Jérusalem quand Ponce Pilate était le gouverneur romain.

The Bible was written so that you would believe Jesus is the sent one, the Son of God, and have life through His name (John 20:31). And He gives eternal salvation to all who obey Him (Hebrews 5:9). He does not simply forget your sin. God forgives you completely when you believe and obey His Son. Read Acts 2:37-38.

Conclusion:

Look again at the dates and the names. Look at the cross. Look at the empty tomb.

Is Jesus only one more avatar to you? Or is He the Christ, the Son of the living God?

Will you believe Him? Will you obey Him?

La Bible a été écrite pour que vous croyiez que Jésus est l'Envoyé, le Fils de Dieu, et que vous ayez la vie en son nom (Jean 20:31). Et il donne le salut éternel à tous ceux qui lui obéissent (Hébreux 5:9). Il ne se contente pas d'oublier votre péché. Dieu vous pardonne complètement quand vous croyez en son Fils et que vous lui obéissez. Lisez Actes 2:37–38.

Conclusion :

Regardez encore les dates et les noms. Regardez la croix. Regardez le tombeau vide.

Jésus n'est-il pour vous qu'un avatar de plus ? Ou est-il le Christ, le Fils du Dieu vivant ?

Allez-vous le croire ? Allez-vous lui obéir ?

Many people in India honor Jesus. They call Him a holy man, a great teacher, a guru. Some say He is one more avatar, one more appearance of God among many.

But who does the Bible say He is?

He is a real man in real history. The stories of the avatars are not tied to dates, rulers, and towns that anyone can find. Jesus is. He was born in Bethlehem. He grew up in Nazareth. He taught in Galilee. He was put to death outside Jerusalem when Pontius Pilate was the Roman governor.

Luc nomme même les dirigeants de cette année-là (Luc 3:1–2). Quand Paul a exposé ces faits devant un roi, il a dit que cela ne s'était pas passé en cachette, dans un coin. Cela s'est passé au grand jour (Actes 26:26).

Il n'est pas un avatar de plus. Un avatar vient, accomplit son œuvre et retourne dans le cycle sans fin des âges. Jésus est venu une seule fois. Lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils (Galates 4:4).

Il est le Fils de Dieu. Quand Jésus a demandé à ses disciples qui il était, Pierre a répondu :

« Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. » (Matthieu 16:16)

He is the only way to God. You cannot put Jesus on a shelf beside other gods as if they are somehow equal. He will not allow it. He said:

"I am the way, the truth, and the life: no man comes to the Father, but by me." (John 14:6)

Either that is true, or Jesus was a liar. He cannot be merely one more good teacher. No human good teacher says one must come through him to God, unless it is true.

So what will you do with Him? To honor Him as a teacher is not enough.

Il est le seul chemin vers Dieu. Vous ne pouvez pas poser Jésus sur une étagère à côté d'autres dieux, comme s'ils étaient en quelque sorte égaux. Il ne le permet pas. Il a dit :

« Je suis le chemin, la vérité, et la vie. Nul ne vient au Père que par moi. » (Jean 14:6)

Ou bien c'est vrai, ou bien Jésus était un menteur. Il ne peut pas être simplement un bon maître de plus. Aucun bon maître humain ne dit qu'il faut passer par lui pour venir à Dieu, à moins que ce ne soit vrai.

Alors, que ferez-vous de lui ? L'honorer comme un maître ne suffit pas.

Luke even names the rulers of that very year (Luke 3:1-2). When Paul told these facts to a king, he said this thing was not done hidden in a corner. It happened in the open (Acts 26:26).

He is not one more avatar. An avatar comes, does its work, and goes back into the endless cycle of ages. Jesus came once. When the fulness of the time arrived, God sent His Son (Galatians 4:4).

He is the Son of God. When Jesus asked His disciples who He was, Peter answered:

"You are the Christ, the Son of the living God." (Matthew 16:16)

Il est venu pour ôter notre péché. Oui, Jésus a guéri des malades. Il a chassé des démons. Il a calmé la tempête. Mais ce n'était pas son œuvre principale.

Il a vécu sans péché (Hébreux 4:15). Puis il a donné sa vie en sacrifice pour nous libérer de notre péché (Marc 10:45).

Il a porté nos péchés sur la croix. Il est mort pour nos péchés, exactement comme l'avaient annoncé les Écritures. Il a été enseveli. Et le troisième jour, il est ressuscité du tombeau (1 Corinthiens 15:3–4).

He came to remove our sin. Yes, Jesus healed the sick. He cast out demons. He calmed the storm. But that was not His main work.

He lived without sin (Hebrews 4:15). Then He gave His life as a sacrifice to set us free from our sin (Mark 10:45).

He took our sins on the cross. He died for our sins, just as the Scriptures said He would. He was buried. And on the third day He rose from the grave again (1 Corinthians 15:3-4).